

ACORD**sub forma unui schimb de scrisori între Republica Camerun și Uniunea Europeană referitor la statutul forțelor de sub comanda Uniunii Europene aflate în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun**

A. Scrisoare din partea Republicii Camerun

Yaoundé, 1 septembrie 2014

Stimată doamnă ambasador și șef de delegație,

În urma adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a Rezoluției 2134 (2014), Uniunea Europeană a decis să desfășoare forțe în Republica Centrafricană (EUFOR RCA), pentru a contribui la crearea unui mediu de securitate în Republica Centrafricană. În rezoluția menționată, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a rugat statele vecine ale Republicii Centrafricane să ia măsurile care se impun pentru a sprijini acțiunea Uniunii, mai ales prin facilitarea transferului, fără obstacole și fără întârzieri, către Republica Centrafricană, al personalului și al bunurilor destinate pentru operația Uniunii.

După cum vă aduceți aminte, Republica Camerun a încheiat la 6 februarie 2008 un acord referitor la statutul forțelor de sub comanda Uniunii Europene aflate în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun, în aplicarea Rezoluției 1778 (2007) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite de autorizare a Uniunii în vederea desfășurării de forțe în Ciad și în Republica Centrafricană (EUFOR Tchad/RCA).

Dispozițiile acestui acord, care nu mai este în vigoare de la data plecării ultimei componente a EUFOR Tchad/RCA, sunt totuși perfect adaptate necesităților EUFOR RCA.

Prin urmare, vă propunem ca ansamblul dispozițiilor acestui acord (articolele 1-19) să fie aplicabile EUFOR RCA, prin aceasta înțelegându-se că:

- orice mențiune a EUFOR în articolele menționate anterior este considerată ca referindu-se la EUFOR RCA;
- se consideră că mijloacele de transport menționate la articolul 1 alineatul (4) litera (a), la articolul 3 alineatele (2) și (3), la articolul 4 alineatul (3) și la articolul 5 alineatul (2) includ mijloacele de transport deținute de contingentele naționale care compun EUFOR RCA, dar și pe cele închiriate sau navosite de EUFOR RCA;
- trimiterea la Rezoluția 1778 (2007) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 25 septembrie 2007, de la articolul 1 alineatul (4) litera (b), este considerată drept trimitere la Rezoluția 2134 (2014) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 28 ianuarie 2014.

V-am fi recunoscători dacă ați binevoi să ne informați dacă aceste propuneri sunt acceptabile pentru dumneavoastră.

În cazul unui răspuns pozitiv din partea dumneavoastră, prezenta scrisoare și scrisoarea dumneavoastră de răspuns vor constitui un acord internațional cu caracter juridic obligatoriu între Republica Camerun și Uniunea Europeană cu privire la statutul EUFOR RCA în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun, care va intra în vigoare la data primirii scrisorii dumneavoastră de răspuns.

Vă rugăm să acceptați, stimată doamnă ambasador și șef de delegație, expresia înaltei noastre considerații.

Pentru Guvernul Republicii Camerun



Excelența sa Pierre MOUKOKO MBONJO
Ministrul Relațiilor Externe

B. Scrisoare din partea Uniunii Europene

Yaoundé, 30 octombrie 2014

Stimate domnule ministru,

Vă mulțumim pentru scrisoarea dumneavoastră din 1 septembrie 2014 privind statutul forțelor de sub comanda Uniunii Europene aflate în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun, care are următorul cuprins:

„În urma adoptării de către Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a Rezoluției 2134 (2014), Uniunea Europeană a decis să desfășoare forțe în Republica Centrafricană (EUFOR RCA), pentru a contribui la crearea unui mediu de securitate în Republica Centrafricană. În rezoluția menționată, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a rugat statele vecine ale Republicii Centrafricane să ia măsurile care se impun pentru a sprijini acțiunea Uniunii, mai ales prin facilitarea transferului, fără obstacole și fără întârzieri, către Republica Centrafricană, al personalului și al bunurilor destinate pentru operația Uniunii.

După cum vă aduceți aminte, Republica Camerun a încheiat la 6 februarie 2008 un acord referitor la statutul forțelor de sub comanda Uniunii Europene aflate în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun, în aplicarea Rezoluției 1778 (2007) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite de autorizare a Uniunii în vederea desfășurării de forțe în Ciad și în Republica Centrafricană (EUFOR Tchad/RCA).

Dispozițiile acestui acord, care nu mai este în vigoare de la data plecării ultimei componente a EUFOR Tchad/RCA, sunt totuși perfect adaptate necesităților EUFOR RCA.

Prin urmare, vă propunem ca ansamblul dispozițiilor acestui acord (articolele 1-19) să fie aplicabile EUFOR RCA, prin aceasta înțelegându-se că:

- orice mențiune a EUFOR în articolele menționate anterior este considerată ca referindu-se la EUFOR RCA;
- se consideră că mijloacele de transport menționate la articolul 1 alineatul (4) litera (a), la articolul 3 alineatele (2) și (3), la articolul 4 alineatul (3) și la articolul 5 alineatul (2) includ mijloacele de transport deținute de contingentele naționale care compun EUFOR RCA, dar și pe cele închiriate sau navlosite de EUFOR RCA;
- trimiterea la Rezoluția 1778 (2007) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 25 septembrie 2007, de la articolul 1 alineatul (4) litera (b), este considerată drept trimitere la Rezoluția 2134 (2014) a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 28 ianuarie 2014.

V-am fi recunoscători dacă ați binevoi să ne informați dacă aceste propuneri sunt acceptabile pentru dumneavoastră.

În cazul unui răspuns pozitiv din partea dumneavoastră, prezenta scrisoare și scrisoarea dumneavoastră de răspuns vor constitui un acord internațional cu caracter juridic obligatoriu între Republica Camerun și Uniunea Europeană cu privire la statutul EUFOR RCA în tranzit pe teritoriul Republicii Camerun, care va intra în vigoare la data primirii scrisorii dumneavoastră de răspuns.”

Avem onoarea de a vă informa că suntem de acord cu termenii scrisorii dumneavoastră.

Vă rugăm să acceptați, stimată domnule ministru, expresia înaltei noastre considerații.

Pentru Uniunea Europeană



F. COLLET

Ambasador și șef de delegație